



Cinco tomos, 6.648 páginas. Son las *Obras Completas* de Pablo Neruda, preparadas en Italia por el chileno Hernán Loyola, editadas en España y presentadas recientemente en Santiago por la Fundación Pablo Neruda.

Pocos críticos o estudiosos podrían haber emprendido la abrumadora tarea de reunir una obra como ésta, desde su primera página conocida —una "tarjeta postal" dedicada a su "querida mamá"—, firmada en "Iquique por un Nefelid" que aún no cumplía 11 años en 1915. Y entre esos pocos, el prestigioso sello editor Galaxia Gutenberg-Círculo de Lectores confió en Hernán Loyola. Nacido en Talagante, en 1930, se tituló en el Instituto Pedagógico con su primer trabajo nerudiano, una tesis sobre el *Curso General*. Llegó a ser director del Instituto de Literatura Chilena de la Universidad de Chile, y desde hace 30 años reside en Suva, Italia, en cuya universidad enseña literatura hispanoamericana y española.

CRITERIOS DE LA EDICIÓN

Hernán, las obras completas de otros autores acaban de ser publicadas y por eso, ¿por qué, disponiendo de varios volúmenes, usted mezcla, por ejemplo, El habitante y su esperanza, la única novela de Neruda, con Residencia en la tierra, una obra fundamental en su poesía?

—Porque Neruda construyó su poesía como una dimensión paralela a su propia vida. Por eso, entiendo a fondo, exige un "análisis genético" de su obra. Especialmente, a partir de *Residencia en la tierra*, su mejor poesía, constituye una representación clara

de su experiencia personal, que se convierte en su canchaca poética. Un buen ejemplo es el "Tengo del viento", donde hay una historia erótica muy compleja, pero Neruda no la hace explícita, otra también a su amante, al personaje femenino: "Oblívil, ya habrás bullado la carta, ya habrás llenado de tinta, (...) Empleado junto al cocodrilo bullando más tarde / el cuchillo que escondí allí por tener de que me matara...". Cualquier otro poeta que no funcionara en esta lógica, hubiera utilizado o narrado el aspecto más llamativo, más "vendador" de la anécdota. Pero él no dará a conocer el trasfondo de su experiencia sino veinte años más tarde, por primera vez.

—Una poesía construida con materiales autobiográficos?

OBRAS COMPLETAS

El personaje Neruda



El mayor aporte de Loyola —en la foto, en el bar de "La Chascona"— son sus comentarios llenos de erudición.

—Sí, pero lo interesante es que Neruda trabaja con materiales autobiográficos para hacer poesía, no biografía. Y eso, como es una norma, le confiere a toda su poesía una característica de concreción que está en la base de su grandiosidad.

—Y usted, ¿considera que ese concepto de la creación se representa mejor en una ordenación cronológica de su obra que separándola por géneros?

—Sí. Mi criterio es fundamentalmente cronológico y voy mezclando todo a medida que va apareciendo. Porque lo que me interesa es que la gente vaya conociendo el personaje Pablo Neruda que vive en su obra, como si fuera biografía de una figura ficticia, pero elaborada por el mismo personaje.

NERUDA, ERCILLA Y ALGO MÁS

Seguendo ese criterio, los volúmenes se ordenan así: Tomo I, de *Copacabana a Los Andes y el viento* (1923-1954). Tomo II, de *Olas demoradas a Memorias de Isla Negra* (1954-1964). Tomo III, de *Aire de pájaro a El mar y las campanas* (1966-1973). Hasta aquí se recogen todas las obras que Neruda ordenó en libros autónomos y publicó como tales, o que no alcanzó a ver editados y fueron publicados en forma póstuma. Las notas y comentarios que a Loyola le merecen esos libros —aunque el aporte más enriquecedor de su trabajo— son siempre al final de cada volumen, para no interrumpir

la lectura.

Los dos volúmenes finales son resultado de la investigación de Loyola, que el denominó genéricamente "nerudiana". El tomo IV: *Nerudiana*, dispensa I (1915-1964), y el V: *Nerudiana*, dispensa II (1923-1973). Aquí caben desde cartas de amor hasta discursos parlamentarios.

De las 1.504 páginas del quinto volumen, más de 130 corresponden a sus "Reflexiones desde Isla Negra", que el Premio Nobel escribió para Brezina, y que la revista publicó en forma exclusiva, quincenalmente, entre 1968 y 1970. En el primer de esos artículos: "Búsqueda de Vicente Huidobro", Neruda insiste en pedir un monumento para el poeta chileno. Es un homenaje que constituye, también, un documento histórico, por cuanto representa la reconciliación, aunque póstuma, de un "herido por las incisiones de la guerrilla literaria", nombre con que acusaba sus legendarias polémicas con Huidobro y Pablo de Rokha.

Muchas de esas relaciones de la obra de Neruda —unas veces anecdóticas y otras conflictivas— con su momento histórico, con el mundo literario o con circunstancias específicas de su vida personal, son comentadas con erudición y soltura en las notas de Hernán Loyola, y acaso sean su mayor aporte al lector de hoy. También, muestra las numerosas correcciones que Neruda aplicó a sus propios textos, las que resultaron un valioso curso de subletrado y modestia para las nuevas generaciones de este "país de poetas".

Floridor Pérez

(ERCILLA Nº 3.282 - 21 DE NOVIEMBRE DEL 2002)



Los textos que el poeta escribió para Brezina, entre 1968 y 1970, ocupan 130 páginas del tomo V.

650581

AUTORÍA

Pérez, Floridor, 1937-2019

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El personaje Neruda [artículo] Floridor Pérez

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile